

PL CZUJNIK RUCHU

Ważne: Zanim rozpoczniesz instalację, przeczytaj poniższą instrukcję.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Upewnij się, że źródło zasilania jest odłączone.
- Tylko wykwalifikowany elektryk może dokonać instalacji urządzenia.

MOCOWANIE CZUJNIKA

- Czujnik jest zaprojektowany, tak aby optymalnie działał w przedziale wysokości od 2,2 do 4 metra od poziomu gruntu.
- Nie mocuj w pobliżu drzew, źródeł ciepła, silnych źródeł o charakterze elektromagnetycznym, gdyż może spowodować nie prawidłowe działanie urządzenia.
- Nie mocuj w pobliżu źródła jasnego światła, ponieważ może to zakłócać pracę urządzenia, gdy ustawisz poziom kontroli na „ciemny”.
- Czułość urządzenia jest największa, gdy ruch odbywa się poprzecznie do linii jego wykrywania; mniejsza czułość wykazywana jest wobec ruchów, który przebiega wzdłuż linii wykrywania.

DOPASOWYWANIE CZUJNIKA (patrz diagram)

- Zdejmij górną płytkę (używając śrubokręta), następnie zamocuj za pomocą załączonych kołków i śrub.
- Połącz przewody urządzenia z przewodami sieciowymi.
- Zamocuj ponownie górną płytkę do urządzenia

TRYBY PRACY I NASTAWIANIE

Po podłączeniu należy odczekać 5 min. – czujnik jest w trybie kalibracji.

- **NASTAWIANIE POZIOMU KONTROLI LUX:**
 - Tryb kontroli LUX wykrywa zmianę natężenia światła (za pomocą wbudowanej fotokomórki). W celu zmiany poziomu natężenia z pozycji „ciemność” do pozycji „jasność” należy kręcić potencjometrem przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
 - Uwaga: Potrzeba 5 sekund do ustabilizowania pracy fotokomórki w pożądanym trybie.
- **NASTAWIANIE CZASU TRWAŃCIA:**
 - Długość czasu załączenia może być zwiększona z 10±3 sekund do 7±2 minut. Pokręć TIME służy do zmiany czasu załączenia. W celu wydłużenia czasu załączenia należy przekręć potencjometr przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Zasilanie:	~230V/50Hz	Klasa odporności:	IP 20
Moc źródła światła:	max 1200W	Klasa ochrony:	II
Rodzaj obciążenia:	Rezystancyjne (R)	Zasięg wykrywania ruchu:	max 6m Ø x 360° przy 24°C
Sensor:	detektor IR (podczerwień)	Czas załączenia:	10±3 sek. - 7±2 min.

EN AUTOMATIC SECURITY SENSOR

Note: Read this entire manual before you start to install the system.

SAFETY PRECAUTIONS

- Be sure to switch off power source before installing.
- Only a qualified electrician can install this device.

POSITIONING THE UNIT (MOUNTING LOCATION)

- The sensor is designed for optimal performance when mounted 2.2–4 meters above ground level.
- Avoid positioning close to trees, heat sources or strong electromagnetic disturbance which may cause false triggering.
- Avoid pointing at bright lights as unit will not function when you set LUX control level to dark.
- The sensor is most sensitive to movement across the detection area as opposed to directly towards or away from the unit. Position the unit to point across flow areas.

FIXING THE UNIT (See Diagram)

- Remove the top plate using screwdriver, then fix the back mounting surface with mounting screws and raw plugs.
- Loosen the gland screw and rubber connecting the main power wire and load wire to the terminal block.
- Re-screw the top plate.

OPERATION MODE AND ADJUSTING

- **ADJUSTING THE LUX CONTROL LEVEL:**
 - The LUX control mode has a built-in sensing device (photozell) that detects daylight and darkness. Rotating the LUX knob anti-clockwise is from dark to light. You can set to operate the unit at the desired level by adjusting the LUX knob.
 - Note: There should need 5 sec. to wait for the stability of photozell (CDS) when you adjust the LUX knob from daylight to darkness or opposite.
- **ADJUSTING THE DURATION TIME:**
 - The length of time that remains switched on after activation can be adjusted from 10±3sec. to 7±2min. Rotating the TIME knob anti-clockwise to decrease the duration time.

Power Requirement:	~230V/50Hz	Protection Degree:	IP 20
Lighting Load:	max 1200W	Protection Class:	II
Kind of Load:	Resistance (R)	Detection Range:	max 6m Ø x 360° in 24°C
Sensor:	PIR (infrared)	Time Adjustment:	10±3 sec. - 7±2 min.

LT JUDESIO DAVIKLIS

Svarbu: Prieš pradėdami įrengti daviklį įdėmiai perskaitykite šią instrukciją.

SAUGUMO PRIEMONĖS

- Patikrinkite, ar įrenginys atjungtas nuo elektros šaltinio.
- Įrenginį prijungti gali tik kvalifikuotas elektrikas.

DAVIKLIO TVIRTINIMAS

- Daviklis suprojektuotas taip, kad optimaliai veiktų 2,2 - 4 metrų aukštyje nuo žemės paviršiaus.
- Neįrengkite daviklio šalia medžių, šilumos šaltinių, elektromagnetinių šaltinių, nes jie gali trikdyti įrenginio darbą.
- Neįrengkite daviklio šalia ryškios šviesos šaltinių, nes jie gali trikdyti įrenginio darbą, nustačius kontrolę į „tamsių“ režimą.
- Įrenginys labiausiai reaguoja į judesį, kuris vyksta skersai jo veikimo diapazono linijos, ir mažiausiai - į judesį, kuris vyksta ties jo veikimo diapazono linija.

DAVIKLIO PRIDERINIMAS (žiūrėkite diagramą)

- Nuimkite permatomą dangtelį.
- Sujunkite įrenginio laidus su tinklo laidais.
- Pritusukite įrenginio dangtelį.

DARBO REŽIMAI IR NUSTATYMAI

- „LUX“ REŽIMO NUSTATYMAS:
 - Kontrolės lygis „LUX“ reaguoja į šviesos įtampos pokyčius (integruotas šviesos barjeras). Norimą „LUX“ režimo padėtį rasite, sukdamis rankenėlę laikrodžio rodyklės kryptimi iš „tamsiosios“ padėties „šviesios“ padėties link.
 - Pastaba: Palaukite 5 sekundes, kol nusistovės šviesos barjero darbas pasirinktu režimu.
- TRUKMĖS LAIKO NUSTATYMAS:

Išjungimo laiką galite pildinti nuo 10±3 sekundžių iki 7±2 minučių. Rankenėlę TIME galite keisti įsijungimo laiką.

Maitinimo įtampa:	~230V/50Hz	Atsparumo klasė:	IP 20
Šviesos šaltinio galia:	iki 1200W	Apsaugos klasė:	II
Apkrova:	Varža (R)	Judesio jutimo diapazonas:	iki 6m Ø x 360°, kai temperatūra 24°C
Butiklis:	IR (infraraudonųjų spindulių) detektorius	Išjungimo laikas:	10±3 sek. - 7±2 min.

CZ POHYBOVÝ SENZOR

Důležité: Než začnete s instalací, přečtěte si následující pokyny.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Ujistěte se, že napájecí zdroj je odpojen.
- Pouze kvalifikovaný elektrikář může instalovat zařízení.

MONTÁŽ SENZORU

- Snímač je navržen tak, aby fungoval optimálně v rozmezí mezi 2,2 - 4m od úrovně terénu.
- Neinstalujte v blízkosti stromů, zdrojů tepla, silných zdrojů elektromagnetického charakteru, protože to může způsobit nesprávnou funkci.
- Neinstalujte v blízkosti zdrojů jasného světla, protože by to mohlo ovlivnit provoz přístroje při nastavení úrovně osvětlení na "temné".
- Citlivost zařízení je největší, když je pohyb přítý ke směru detekce; je zřejmé, že zařízení je méně citlivé na pohyb, který se rozprostírá podél linie detekce.

MONTÁŽ SENZORU CZUJNIKA (viz diagram)

- Odstraňte vrchní desku (pomocí šroubováku), pak zajistěte pomocí dodaných hmoždinek a šroubů.
- Připejte vodiče na síťové kabely. Vložte zpět horní desku na senzor.

ZPŮSOB OBSLUHY A NASTAVENÍ

- **NASTAVENÍ ÚROVNĚ OVLÁDÁNÍ LUX:**
 - Režim řízení LUX detekuje změnu intenzity světla (pomocí vestavěné fotobuňky). Otáčením doprava z polohy tmy do polohy jasu získáte požadovanou úroveň režimu LUX
 - Poznámka: asi 5 vteřin trvá ustálení fotobuňky v požadovaném režimu.

NASTAVENÍ ČASU:

Doba aktivace může být zvýšena z 10 ± 3 sekund až 7 ± 2 minut. Ovladač TIME se používá pro změnu časového spínače.

Napájení:	~230V/50Hz	Třída odolnosti:	IP 20
Výkon světelného zdroje	Max. 1200W	Třída ochrany:	II
Typ zátěže:	Odpor (R)	Detekce pohybu rozsah:	Max. 6m Ø x 360° při 24°C
Senzor:	detektor IR (infračervený)	Doba aktivace:	10±3 sek. - 7±2 min.

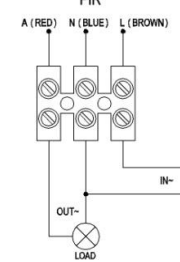


MODEL: SES05WH

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU
EN MANUAL INSTRUCTION
LT ĮRENGIMO INSTRUKCIJA
CZ POKYNY K INSTALACI
LV MONTĀŽAS INSTRUKCIJA
SK MONTĀŽNY NĀVOD
DE MONTAGEANLEITUNG**

BEMKO®
ul. Bocznicowa 13
05-850 Jawczyce
Polska
www.bemko.eu

PIR



EN: Produced after 13th August 2005

Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority or retailer for recycling advice.

PL: Wyprodukowano po 13 sierpnia 2005

Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.

LT: Pagaminta po 2005 m. rugpjūčio 13 d.

Nemeskite panaudotų elektnių ir elektroniųjų įrenginių kartu su buitinių atliekomis, nes įrenginiuose gali būti aplinkai kenksmingų medžiagų. Įrenginius priduokite atliekų surinkimo įmonei perdirbimui. Informaciją apie atliekų surinkimo įmones galite gauti gamintojo buveinėje arba savivaldybėje.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Niniejsze produkty spełniają wymagania następujących Dyrektyw Unii Europejskiej:

- Dyrektywa niskonapięciowa LVD (73/23/EWG),
- Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej EMC (89/336/EWG),
- Dyrektywa efektywności energetyczna stateczników do oświetlenia fluorescencyjnego EEI (2000/55/EWG)

CE atitikties deklaracija

Mūsų produktai atitinka šių Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus:

- Žemos įtampos direktyva (73/23/EEB),
- Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (89/336/EEB),
- Direktyva dėl energijos vartojimo efektyvumo reikalavimų, taikomų luminescencinio apšvietimo balastiniams įtaisams (2000/55/EEB).



